Health Materials in Languages other than English
Selected and compiled by Jacquelyn Coughlan, M.S., M.L.S. (5/06)
http://culturedmed.sunyit.edu


Diabetes on the web: Websites Multilinguisticos. This website was created in an attempt to help people with diabetes from throughout the world. Retrieved April 7, 2006, from http://www.diabetesmonitor.com/other-10.htm

**Ethnic Non-English Languages.** Health Promotion Herfordshire, from the National Health Service in the UK. Includes multiple languages and an emergency multilingual phrasebook. Retrieved April 7, 2006
http://www.nhsinherts.nhs.uk/hp/health_topics/ethnic/ethnic_links_languages.htm

**Ethnicity Online.** Contains a library of resources that have been translated into languages other than English. Retrieved April 7, 2006, from
http://www.ethnicityonline.net/patient_information.htm

**EurasiaHealth Knowledge Network** (a project of the American International Health Alliance/ AIHA) is an on-line clearinghouse featuring a library of multilingual health resources (over 400 health related translated materials) available in the languages of the New Independent States (NIS) and Central and Eastern Europe, databases, and interactive forums. Retrieved April 7, 2006 from http://www.eurasiahealth.org

**FDA-Food and Drug Administration.** My Medicines brochure, Food and Drug Adminstration, Office of Women's Health. Retrieved April 7, 2006 from
http://www.fda.gov/womens/taketimetocare/mymeds.html


**Genetics Education Center.** Genetic conditions/rare conditions support groups and information in languages other than English. Retrieved September April 7, 2006 from
http://www.kumc.edu/gec/support/internat.html


**HICUP-Health Information in Chinese Uniting Patients, Physicians and the Public.** Links to Chinese language health information web sites. April 7, 2006 from
http://library.med.nyu.edu/patient/hicup/MoreLinks.html

**Hmong Health Education Network.** The goal of the network's website is to provide access to health information for Hmong people and those who provide health, education and social services to the Hmong community. Retrieved April 7, 2006 from http://www.hmonghealth.org

**Immunization Action Coalition.** Courtesy of the Minnesota Department of Health a quick chart of vaccine-preventable disease terms in multiple languages. Retrieved April 7, 2006 from http://www.immunize.org

Immunization Actions Coalition. Improving immunization practices: A collection of useful resources to health care professionals provide vaccines appropriately and efficiently. Retrieved April 7, 2006 from http://www.immunize.org/izpractices


Massachusetts Health Promotion Clearinghouse Catalog. Click on material available in pdf. In several languages. Retrieved April 7, 2006 from http://maclearinghouse.com/CatalogPage.htm

MedInfoRus. MedInfoRus has been developed by a group of medical librarians from New York City with the goal of helping Russian-speaking audience to search the Internet for medical information. Retrieved April 7,2006 from http://medinforus.homestead.com/PInformation.html


The National Council for Occupational Safety and Health. COSH groups are interested in promoting and advocating for worker health and safety. Provides training in languages other than English and Spanish, including Portuguese, Haitian Creole, Tagalog, and other. Retrieved April 7, 2006 from http://www.coshnetwork.org/materials_in_other_languages.htm
NDEP-National Diabetes Education Program. Most of the resources provided here are available in both Spanish and English. To see Spanish language materials, select a subject area, then scroll to the bottom of the screen and click on the "Spanish" link. Retrieved April 7, 2006 from http://www.ndep.nih.gov


The Nutrition Education for New Americans Project. (2004). From Georgia State University, this project has ended but the nutritional and diabetes handouts are still available in multiple languages. Retrieved April 7, 2006 from http://monarch.gsu.edu/multiculturalhealth

NYU School of Medicine Center for Immigrant Health. Provides information on tuberculosis in 10 different languages. Retrieved April 7, 2006 from http://www.med.nyu.edu/cih/tb/index.html


Office of Environmental Health Hazard Assessment. Fish consumption advice in languages other than English. Retrieved April 7, 2006 from http://www.oehha.ca.gov/fish/fishlang.html


Resources for a diverse community. From the Alzheimer Society Toronto, this site provides information on Alzheimers in multiple languages such as Russian, Somali, Spanish, Turkish and Vietnamese. Retrieved April 7, 2006 from http://www.asmt.org/nonenginfokitLtoZ.htm

The 24 Languages Project funded by the National Library of Medicine. This project is in partnership with the Utah Department of Health, the Immunization Action Coalition, AAPCHO, and many others to improve access to health materials in multiple languages. Retrieved April 7, 2006 from http://medstat.med.utah.edu/24languages


SPIRAL-Selected Patient Information Resources in Asian Languages. SPIRAL from Tufts University provides access to consumer health information in Chinese, Hmong, Khmer, Korean, Laotian, Thai, and Vietnamese. Retrieved April 7, 2006 from http://www.library.tufts.edu/hsl/spiral


**Vietnamese Community Health Promotion Project.** Health information in Vietnamese. Retrieved April 7, 2006 from [http://www.suckhoelavang.org/main.html](http://www.suckhoelavang.org/main.html)

**Virginia Department of Health.** Provides a listing of organizations that provide TB educational materials in a variety of languages other than English. Retrieved April 7, 2006 from [http://www.vdh.state.va.us/epi/tb/othedmat.htm](http://www.vdh.state.va.us/epi/tb/othedmat.htm)


**Weill Cornell Medical Library.** Consumer Health Resources in Languages Other than English, Weill Cornell Medical Library. Retrieved April 7, 2006 from [http://library.med.cornell.edu/Library/HTML/consumer.html](http://library.med.cornell.edu/Library/HTML/consumer.html)

**World Education.** A list of health education materials in languages other than English. Retrieved April 7, 2006 from [http://www.worlded.org/us/health/lincs/index_language_n_z.html](http://www.worlded.org/us/health/lincs/index_language_n_z.html)